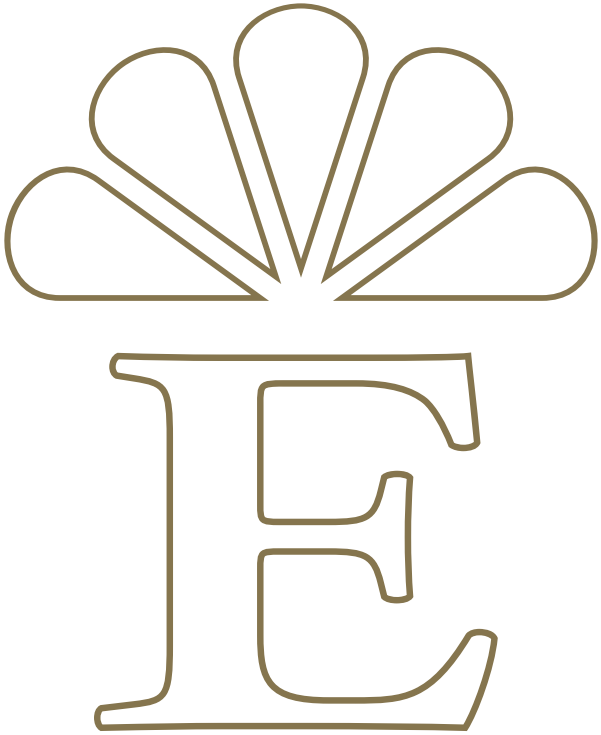
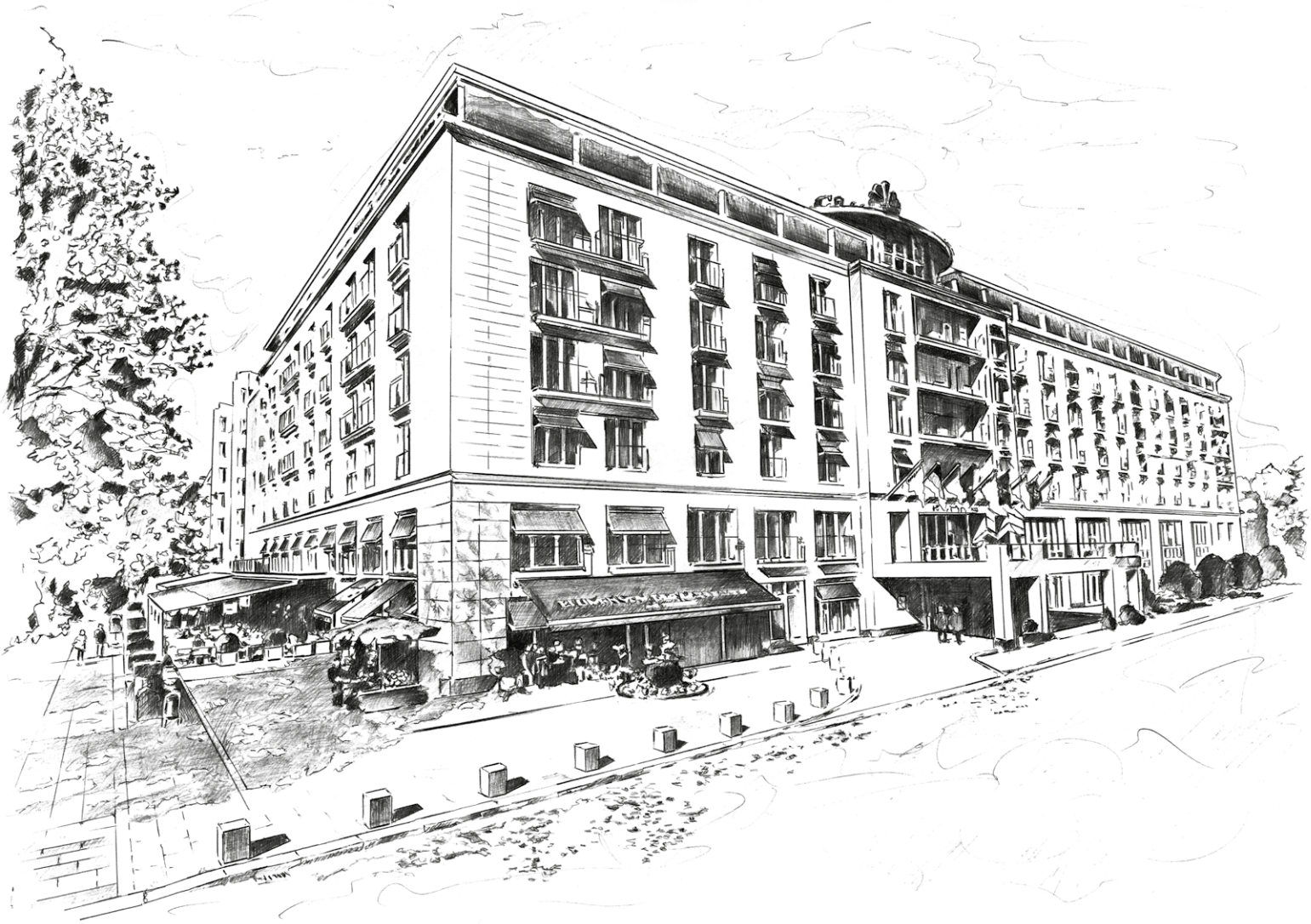


GRAND ELYSEE
HAMBURG



GRUSSWORT
GREETING

Im grünen Herzen der Hansestadt gelegen ist das Grand Elysée Hamburg ein ungezwungener Treffpunkt für Hamburger und Gäste aus aller Welt. Die fußläufig zu erreichende City, eine perfekte Verkehrsanbindung durch den ICE-Bahnhof Dammtor und die unmittelbare Nachbarschaft zu Parks und Grünanlagen machen das Wohnen und Tagen im größten Fünf-Sterne-Privathotel Deutschlands zu einem besonderen Erlebnis.

Located in the green heart of the "Hanseatic city", the Grand Elysée Hamburg is a casual meeting place for locals and guests from around the world. The hotel is within walking distance of the city, close to convenient transport connections via the Dammtor intercity railway station, and located near to parks and green spaces, making stays and meetings at Germany's largest and privately owned five-star hotel perfect for relaxation and all events.

WILLKOMMEN!
WELCOME!

★ ★ ★ ★ ★

Hamburg ist das Tor zur Welt. Hier eröffnet Ihnen das Grand Elysée Hamburg eine ganze Welt des Genießens und Wohlfühlens. Wir freuen uns auf Sie!

Hamburg is the gateway to the world and the Grand Elysée Hamburg presents you an entire world of enjoyment and well-being. We are looking forward to your visit.

Das Grand Elysée Hamburg liegt im grünen Herzen der Stadt. Zentral und perfekt zum Verweilen: Die besten Restaurants und Bars der Stadt befinden sich ebenso wie das Elyseum Wellness & Spa im Hotel.

The Grand Elysée Hamburg lies centrally in the green heart of the city – perfect for passing the time of day: The best restaurants and bars in the city are to be found in the hotel, as well as the Elyseum Wellness & Spa.

UNSERE PHILOSOPHIE
OUR PHILOSOPHY

★ ★ ★ ★ ★

Das größte Fünf-Sterne-Privathotel Deutschlands ist ein ungezwungener Treffpunkt für Hamburger und Gäste von außerhalb. Es bietet Ihnen ein lebendiges Ambiente mit gastronomischer Vielfalt und zuvorkommendem Service.

The largest five-star private hotel in Germany is a casual meeting place for Hamburg people and guests alike. We offer you an inviting ambience with gastronomic variety and obliging service.

Bereits unser Grand Classic Zimmer zeichnet sich durch ein erlesenes Ambiente aus. Das 30 m² große Zimmer verfügt wahlweise über eine Badewanne oder eine ebenerdige Luxusdusche.

Even our Grand Classic room is known for its refined atmosphere with 30 m² in size. Guests can choose between bathtub and ground level luxury shower.

WOHLFÜHLEN
INDULGEMENT

★ ★ ★ ★ ★

Alle Zimmer empfangen Sie mit Großzügigkeit. Fühlen Sie sich zu Hause in unseren stilvollen, ruhigen Räumlichkeiten mit extra großen Betten und luxuriösem Badbereich.

All our rooms welcome you with their generosity. Make yourself at home in our stylish, peaceful rooms with extra-large beds and luxurious bathrooms.

ALKOVEN ZIMMER

★ ★ ★ ★ ★

Das geräumige Alkoven Zimmer bietet Ihnen mit 49 m² viel Raum. Durch den optisch abgetrennten Schlafbereich wirkt es besonders großzügig.

With its 49 m², the Alcove Room is spacious, the separate sleeping area enhancing the refined atmosphere.

GROSSES ECKZIMMER

★ ★ ★ ★ ★

Das Große Eckzimmer wird seinem Namen mehr als gerecht. Auf 51 m² erwartet Sie eine stilvolle Atmosphäre mit großer Panorama-Fensterfront und bodentiefen Fenstern, welche Ihnen einen wunderschönen Ausblick über Hamburg eröffnen.

The Large Corner Room truly lives up to its name. You can expect 51 m² of refined atmosphere and a sweeping façade of floor-to-ceiling windows offering great views of Hamburg.

PENTHOUSE SUITE

★ ★ ★ ★ ★

Logieren Sie auf luxuriösen 65 m² mit Blick auf die Dächer von Hamburg. Vom schönen Balkon haben Sie den idealen Ausblick. Zusätzlich erwartet Sie ein Bad mit Regenwalddusche und Badewanne sowie ein abgetrennter WC-Bereich.

Savour the luxurious atmosphere of a 65 m² suite with an attractive balcony that gives views across the skyline of Hamburg. Additionally a bathroom with luxury shower, bathtub and separate WC area awaits you.

GRANDE SUITE

★ ★ ★ ★ ★

Die Grande Suite im sechsten Stock bietet Ihnen mit 135 m² einen beeindruckenden Panoramablick über den Moorweidenpark. Ein begehbarer Kleiderschrank und eine Terrasse gehören zu dieser Luxussuite, die sich um weitere 65 m² erweitern lässt.

The Grande Suite on the sixth floor with 135 m² offers an impressive panoramic view over the Moorweidenpark. A walk-in closet and a terrace also contribute to this luxury suite. It can be enlarged by a Penthouse Suite with additional 65 m².

GARTENHOF ZIMMER

★ ★ ★ ★ ★

Das 32 m² große Gartenhof Zimmer liegt besonders ruhig zum begrünten Innenhof.

The 32 m² room looks out onto the quiet and leafy inner courtyard.

PENTHOUSE ECKSUITE

★ ★ ★ ★ ★

Genießen Sie luxuriöses Ambiente auf 80 m² und einen Blick über Hamburg auf dem großzügigen Balkon.

Savour the luxurious atmosphere of an 80 m² suite and enjoy views across Hamburg from the generous balcony.

PARK SÜD ZIMMER

★ ★ ★ ★ ★

Im 35 m² Park Süd Zimmer haben Sie einen Ausblick auf den grünen Moorweidenpark.

The 35 m² room affords a view over the greenery of the Moorweidenpark.

JUGENDSTIL VILLA SUITE

★ ★ ★ ★ ★

Die 62 m² im luxuriösen Dekor des Jugendstils bieten Ihnen ein angenehmes Flair für einen entspannten Aufenthalt.

This 62 m² suite with its luxurious Art Nouveau décor offers a pleasant atmosphere for a relaxing stay.

ECKSUITE

★ ★ ★ ★ ★

Die 57 m² große Ecksuite bietet Ihnen ein großzügiges Schlafzimmer und ein separates Zimmer.

The 57 m² suite offers a generous bedroom and a separate dining room.

VILLA CHRISTINA SUITE

★ ★ ★ ★ ★

Auf 74 m² bleiben in der luxuriösen Suite im Hamburger Patrizier-Stil keine Wünsche offen.

The 74 m² of our luxurious Hamburg Patrician-style suite cater to everybodys needs.

Auf 4.200 m² verfügt das Grand Elysée Hamburg über 30 Veranstaltungsräume für alle Arten von Events. Ob privates Event, Konferenz oder Seminar, wir bieten Ihnen den passenden Raum und den perfekten Service für Ihren Anlass.

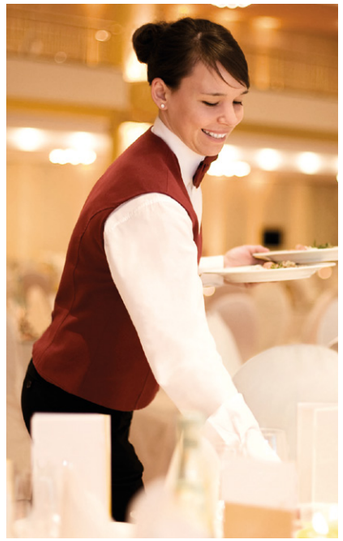
The Grand Elysée Hamburg has an area of 4,200 m² with 30 function rooms for all types of events. Whether it is a private event, a conference or a seminar, we provide you with the right room and perfect service.

FEIERN UND TAGEN
MEET AND CELEBRATE

★ ★ ★ ★ ★

Vielseitige Räumlichkeiten für Events, Meetings, Konferenzen und Tagungen machen Ihnen die richtige Wahl leicht. Hier stimmt alles – von der Ausstattung bis zum Service.

Various rooms especially for events, meetings, conferences and functions simplify your choice – perfect setting and best service included.



GROSSER FESTSAAL
GRAND BALLROOM

★ ★ ★ ★ ★

Das Herzstück des Grand Elysée Hamburg – der Große Festsaal über zwei Ebenen mit Empore. Die integrierte Technik lässt keinen Wunsch offen: variables Beleuchtungskonzept, Konzert-Beschallungsanlage, mobile Bühne und Tanzfläche, installierte Leinwand und Beamer.

The jewel of the Grand Elysée Hamburg – the Grand Ballroom on two levels with gallery. The integrated technology meets the requirements of any occasion – a range of lighting arrangements, concert sound system, mobile stage and dance floor, projector and fitted screen.

OVAL OFFICE

★ ★ ★ ★ ★

Über den Dächern von Hamburg in der sechsten Etage – unser Veranstaltungsraum mit dem höchsten Ausblick. Ausgestattet mit eigener Küche und Bar sowie einer großen Terrasse, von der Sie einen faszinierenden Panoramablick über Hamburg genießen.

Above the roofs of Hamburg on the sixth floor – our most elevated function room features its own kitchen and bar and a spacious terrace with a fascinating panoramic view of Hamburg.

KAMINZIMMER

★ ★ ★ ★ ★

Ein schöner Veranstaltungsraum des Grand Elysée Hamburg im Erdgeschoss des Hauses mit kleiner Terrasse und Kamin – ideal, um kleine Gesprächsrunden und Besprechungen zu führen.

An attractive function room with small terrace and fireplace on the ground floor of the Grand Elysée Hamburg. Perfect for small-scale meetings and discussions.

Altes Land

ALTES LAND

★★★★★

Dieser Raum ist perfekt für Meetings, Seminare und Feierlichkeiten. Die großen Fenster eröffnen Ihnen einen schönen Blick auf den Moorweidenpark.

This room is ideal for meetings, seminars and festivities. It has large windows affording a view of Moorweidenpark.

Moorweide / Dammtor

Speicherstadt

Amerika Haus

AMERIKA HAUS

★★★★★

Der Raum mit Neuengland-Flair und bodentiefen Fenstern mit Blick auf den Moorweidenpark.

Exuding New England charm, the room features floor-to-ceiling windows that offer a view over the Moorweidenpark.

Boardroom I-III

Rotherbaum

ROTHERBAUM

★★★★★

Dieser Veranstaltungsraum liegt in der ersten Etage der Jugendstilvilla und eignet sich hervorragend für vertrauliche Gespräche und Besprechungen.

This function room is located on the first floor of the Art Nouveau villa and is ideal for confidential talks and small-scale meetings.

Europa / Hamburg

BIBLIOTHEK

★★★★★

Der Veranstaltungsraum im klassisch-englischen Club-Ambiente mit Terrasse und separatem Empfangsbereich. Ideal für Ihre Festlichkeiten und Konferenzen.

The function room with classical English club ambiance, terrace and separate reception area. Ideal for your conferences and parties.

Bibliothek

Pine Room

Pöseldorf

Shanghai

SPIEGELSAAL

★★★★★

Der Saal mit eigener Terrasse und oktagonalen Spiegelflächen in der Decke liegt im Erdgeschoß des Grand Elysée Hamburg.

Our hall featuring its own terrace and octagonal mirrors in the ceiling is situated on the ground floor of the Grand Elysée Hamburg.

Spiegelsaal

Oak Room

Unsere Restaurants zählen zu den besten in Hamburg. Das Hotel kann im wahrsten Sinne des Wortes die Adresse des guten Geschmacks für sich beanspruchen.

Our restaurants count among the best in Hamburg. The hotel is rightfully called the address of good taste.

VIELFALT GENIESSEN
DISCOVER DIVERSITY

★ ★ ★ ★ ★

Einzigartig sind die Möglichkeiten, sich kulinarisch verwöhnen zu lassen. Ob vielfältiges Frühstück, italienischer Lunch, romantisches Abendessen mit Pariser Flair oder höchster Prime Beef Genuss in New Yorker Steakhouse-Atmosphäre. Der Boulevard bietet Ihnen Höhepunkte der internationalen Spitzengastronomie.

There are unique opportunities to spoil yourself in a culinary sense. Whether it is a diverse breakfast, Italian lunch, romantic dinner with Parisian flair or our highest quality prime beef in a New York Steak House atmosphere, the Boulevard offers you the best of international delicacies.

BOULEVARD CAFÉ

★ ★ ★ ★ ★

Lehnen Sie sich zurück und verfolgen Sie vom Boulevard Café aus das bunte Leben der neuen Hotelwelt. Trinken Sie eine Tasse Kaffee oder genießen Sie ein Stück Kuchen aus unserer Pâtisserie und sehen Sie dabei dem lebendigen Treiben auf dem Boulevard zu.

In the Boulevard Café you get the chance to sit back and watch the vibrant hotel atmosphere while you savour a coffee or finest pastries from our patisserie.

BOURBON STREET BAR

★ ★ ★ ★ ★

Perfekt, um den Tag zu beschließen oder den Abend einzuläuten: die Bourbon Street Bar. Hier können Sie in Gesellschaft Ihren Cocktail genießen, mit Hamburgern und internationalen Gästen plaudern, das Live-Sport-TV-Programm von Sky in HD-Qualität verfolgen oder der Livemusik lauschen.

The perfect way to round off the day. Savour your favourite cocktail, chat with the clientele from Hamburg and abroad, watch live sports on Sky in HD or just relax to the sounds of live music.

PIAZZA ROMANA

★ ★ ★ ★ ★

Italienische Atmosphäre finden Sie am lebhaften Boulevard mitten in unserem Grand Elysée Hamburg. Klassische Rezepte der „Cucina Italiana“ und mediterrane Spezialitäten garantieren Genuss und Geschmack – immer nach unserem Prinzip der absoluten Qualität und Frische!

On our lively boulevard in the centre of the Grand Elysée Hamburg, you will find authentic Italian atmosphere. Classical recipes of the “Cucina Italiana“ and Mediterranean specialities guarantee indulgence and flavour – always following our principles of absolute quality and freshness!

BRASSERIE FLUM

★ ★ ★ ★ ★

Französisches Lebensgefühl mitten in Hamburg: Das erleben Sie in unserer Brasserie Flum. Hier genießen Sie herausragende Gastronomie mit Pariser Flair und individuellem Charme. Entspannen Sie bei typisch französischer Küche und köstlichen Fruits de Mer.

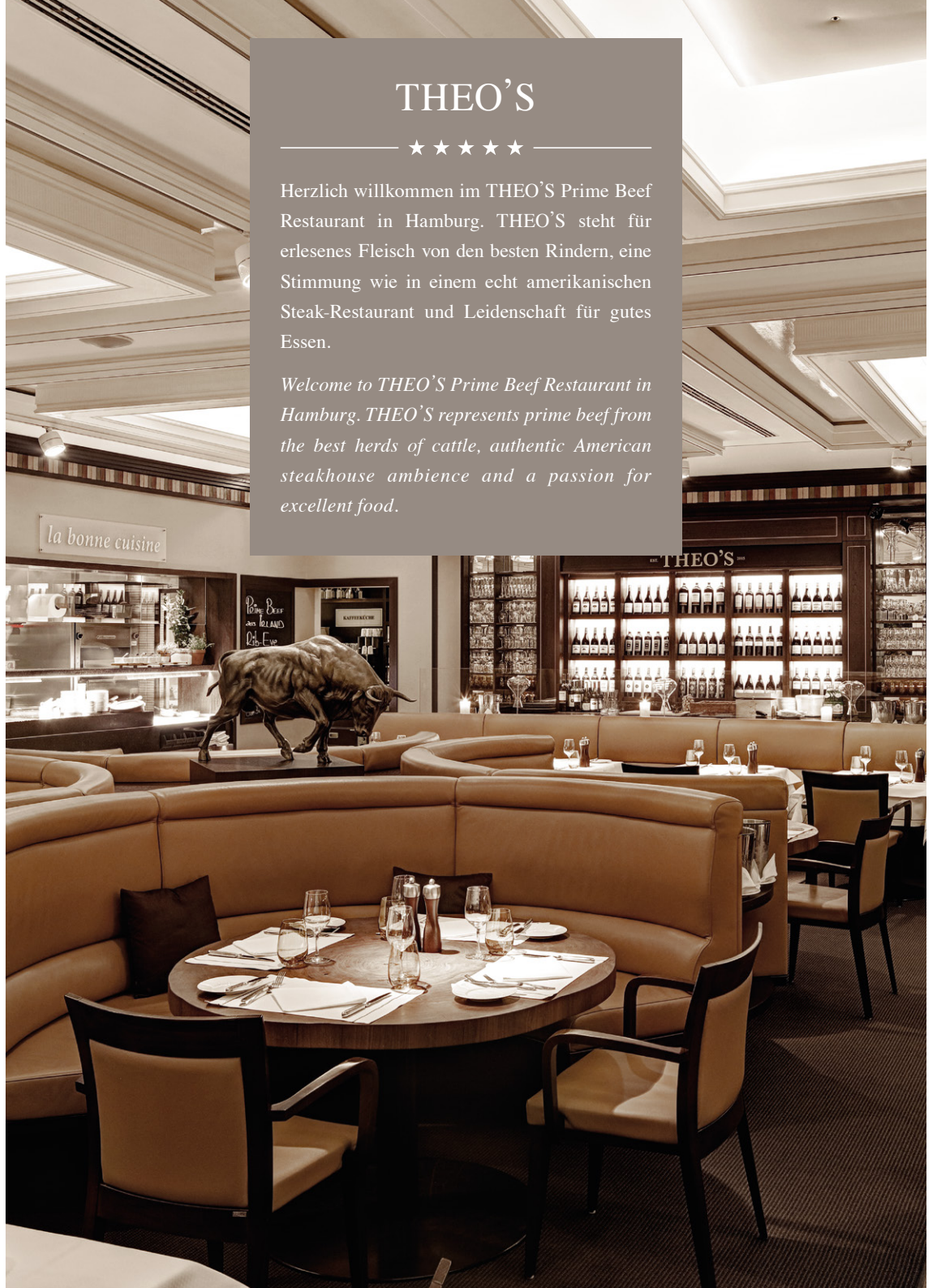
Savoir-Vivre in the centre of Hamburg: That is what you will find in Brasserie Flum. Enjoy outstanding gastronomy with Parisian flair and individual charm. Relax with typical French cuisine and delicious seafood.

OYSTER BAR

★ ★ ★ ★ ★

Wem der Sinn nach Austern oder einem köstlichen Drink steht, der kommt allein oder mit seinen Gästen in die Oyster Bar, die direkt an die Brasserie Flum und das THEO'S anschließt. An kleinen Tischen und direkt am Tresen können Sie frische Meeresfrüchte und hochprozentige Köstlichkeiten genießen.

If you fancy oysters or a tasty drink, simply head alone or with guests to the Oyster Bar, which is directly adjacent to Brasserie Flum and THEO'S. You and your guests can pull up a seat at one of our cozy tables or right by the bar to savour fresh seafood and high-proof delicacies.



THEO'S

★ ★ ★ ★ ★

Herzlich willkommen im THEO'S Prime Beef Restaurant in Hamburg. THEO'S steht für erlesenes Fleisch von den besten Rindern, eine Stimmung wie in einem echt amerikanischen Steak-Restaurant und Leidenschaft für gutes Essen.

Welcome to THEO'S Prime Beef Restaurant in Hamburg. THEO'S represents prime beef from the best herds of cattle, authentic American steakhouse ambience and a passion for excellent food.

LE PARC

★ ★ ★ ★ ★

Genießen Sie in unserem Restaurant „Le Parc“ ein reichhaltiges Frühstücksbuffet mit frisch gepresstem Orangensaft und großer Brot- und Gebäckauswahl. Am Wochenende bieten wir unseren beliebten Sonntagsbrunch mit einer reichhaltigen Auswahl an Fisch und Fleisch, vegetarischen Köstlichkeiten, internationalen Käsesorten, Salaten, Suppen und Desserts aus unserer hauseigenen Pâtisserie.

At “Le Parc” restaurant you can enjoy a sumptuous breakfast buffet with freshly-squeezed orange juice and a large selection of bread and pastries. At the weekend we present you our much-loved Sunday brunch with a wide selection of fish, meat, vegetarian delicacies, international cheese varieties, salads, soups and desserts from our in-house patisserie.

Willkommen im Elyseum Wellness & Spa. Als Hotelgast oder als Tagesgast können Sie bei Beauty, Spa und Wellness auf 1.000 m² im Elyseum den Alltag hinter sich lassen.

Welcome to the Elyseum Wellness & Spa. As hotel guest or day visitor you can leave everyday life behind with Beauty, Spa and Wellness, which stretches over 1,000 m².

ENTSPANNUNG PUR
PURE RELAXATION

★ ★ ★ ★ ★

Tauchen Sie ein in die Welt des Elyseum Wellness & Spa. Genießen Sie Beauty-Treatments, Massagen und Erholung – ganz, wie es Ihnen gefällt – und lassen Sie sich von unseren Spezialisten mit einer besonderen Anwendung verwöhnen.

Immerse yourself in the world of the Elyseum Wellness & Spa, enjoy beauty treatments, massages and regeneration and be pampered by our therapists with a tailor-made programme.

POOL & SAUNA

★ ★ ★ ★ ★

Der großzügige Poolbereich des Elyseum Wellness & Spa besitzt einen beheizten Pool, einen Whirlpool, ein Kneipp-Becken und zahlreiche Liegemöglichkeiten. Genießen Sie die großzügige Saunalandschaft und erfrischen Sie sich unter einer der Erlebnisduschen.

The generous pool area at Elyseum Wellness & Spa boasts a heated pool, Jacuzzi, Kneipp basin and numerous reclining chairs. Feel free to enjoy the generous sauna area and refresh yourself under one of the adventure showers.

SPA & FITNESS

★ ★ ★ ★ ★

Entspannen Sie sich bei einer unserer wohltuenden Massagen. Lassen Sie Ihre Haut wieder strahlen und gönnen Sie sich eine professionelle Körperbehandlung. Im Fitnessbereich des Elyseum Wellness & Spa trainieren Sie an modernen Trainingsgeräten.

Subside into the bliss offered by one of our wonderful massages. Put that glow back on your skin, relax and indulge in a professional body treatment. State-of-the-art training equipment awaits you at Elyseum Wellness & Spa.

SERVICE GENIESSEN
SERVICE EXCELLENCE

★ ★ ★ ★ ★

Von der Restaurant-Reservierung bis hin zum Musical Ticket, unser Concierge steht Ihnen rund um die Uhr zur Verfügung. Entdecken Sie die exklusive Boutique des Stilhaus Blocker oder unseren Blumenladen HOME Flowers. Bei unserem Kooperationspartner AVIS können Sie unkompliziert einen Wagen für Ihren Aufenthalt buchen.

From restaurant reservation to musical tickets, our concierge service is at your service 24 hours a day. Discover the exquisite „Blocker" fashion boutique or our florist HOME Flowers. In house we are proud to have AVIS to rent you a car for the duration of your stay.

GROSSE KUNST
GREAT ART

★ ★ ★ ★ ★

Ein Hotel, das zugleich Galerie ist und Sie zum Betrachten einlädt. Erfreuen Sie sich an den über 1.000 Kunstwerken im gesamten Haus.

The hotel is also an art gallery, and you are invited to explore over 1,000 art-works throughout the premises.

SPIELEND ENTSPANNEN
RELAXATION AT PLAY

★ ★ ★ ★ ★

Während Sie Termine wahrnehmen oder feiern, betreuen wir Ihre Kinder auf Anfrage in unserem Kindergarten. Ausgebildete Erzieherinnen und Erzieher sorgen für die Kinder und unsere Küche versorgt die kleinen Gäste mit gesunden Mahlzeiten.

While you are keeping appointments or celebrating, we will look after your children in our kindergarten on request. Qualified childcare workers look after the children and our kitchen staff provide our young guests with healthy meals.

Entdecken und erleben Sie Hamburgs schönste Ecken – die Alster, die neue Hafencity, die Speicherstadt, zahlreiche Museen und Theater und die vielfältigen Shoppingmöglichkeiten in der Hamburger Innenstadt.

Explore Hamburg's loveliest spots – the Alster, the newly developed Hafencity, the historic warehouse district (Speicherstadt), museums and theatres and enjoy the varied shopping possibilities in the centre of Hamburg.

MITTENDRIN
INSIDE HAMBURG

★ ★ ★ ★ ★

Das Grand Elysée Hamburg ist der ideale Ausgangspunkt für Ihren Hamburg-Besuch. Nur wenige Gehminuten vom ICE- und S-Bahnhof Dammtor und nahe der Hamburger City, der Alster und dem Moorweidenpark gelegen, bietet Ihnen die Umgebung rund um das Hotel alles, was das Herz begehrt.

The Grand Elysée Hamburg is the perfect base for your visit to Hamburg. Located only a few minutes on foot from the Dammtor ICE- and S-Bahn rail stations and near the business district, the Alster and the Moorweidenpark, the area in the immediate vicinity of the hotel offers everything guests could wish for.

MUSICALS

★★★★★

Verbinden Sie Ihre Hotel-Übernachtung mit einem Besuch eines der weltberühmten Musicals, die Hamburg zu bieten hat. Bei uns können Sie attraktive Arrangements buchen.

Combine your hotel stay with a visit to one of the world-famous musicals in Hamburg. We have attractive arrangements for you.

REEPERBAHN

★★★★★

Ob Festival, Führung, gutes Essen oder eine durchtanzte Nacht in den Clubs – auf der Reeperbahn ist für jeden etwas dabei!

Whether it is a festival, guided tour, good food or a night of dancing at the Reeperbahn clubs – every taste finds the ideal entertainment!

EINKAUFEN *SHOPPING*

★★★★★

Nicht nur die Hamburger Innenstadt gehört zu den attraktivsten Einkaufsstraßen Deutschlands. Jeder Stadtteil versprüht sein eigenes Flair für Shoppingbegeisterte.

Not only Hamburg city centre is one of the most attractive shopping area in Germany, but every part of the city bestows its own flair for shopping fans.

HAFENCITY

★★★★★

Berühmtestes Bauwerk der Hafencity ist wohl die Elbphilharmonie. Aber auch die unterschiedlichen Quartiere mit ihren modernen Wohn- und Geschäftshäusern am Wasser sind sehenswert.

It may be that the most famous building in the Hafencity is the Elbphilharmonie. Nevertheless also the various districts are worth a visit with their modern residential and commercial blocks.

AUSFLUGSZIELE *EXCURSIONS*

★★★★★

Hamburg bietet Ausflugsziele für jeden Geschmack. Wir geben Ihnen täglich aktuelle Tipps für Ihre Unternehmungen.

Hamburg has an array of excursions for every taste. On a daily basis we are happy to provide tips to enhance your ventures.

IM HERZEN HAMBURGS
IN THE HEART OF HAMBURG

★ ★ ★ ★ ★

Das Grand Elysée Hamburg liegt gegenüber dem Dammtor-Bahnhof (3 Minuten Fußweg). Die Fahrt mit dem Taxi vom Hamburg Airport dauert ca. 20 Minuten. Alternativ fahren Sie mit der S-Bahn S1 bis „Hauptbahnhof“ und steigen dort auf dem gegenüberliegenden Gleis in die S-Bahn S11, S21 oder S31 bis „Dammtor“ (ca. 30 Min.)

The Grand Elysée Hamburg is located near the Dammtor railway station (3-minute walk). A taxi from Hamburg Airport takes about 20 minutes. Alternatively you can take the S1 S-Bahn to the “Hauptbahnhof”, then cross to the opposite platform and transfer to the S11, S21 or S31 S-Bahn train. Exit at the “Dammtor” station (about 30 minutes).